

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	KITCHEN SCALE.....	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
CZ	OSOBNÍ VÁHA	4
BG	ВЕЗНИ	4
UA	ВАГИ	5
SCG	ВАГА	6
EST	KAALUD	6
LV	SVARI	7
LT	SVARSTYKLĖS.....	7
H	MÉRLEG.....	8
KZ	САЛМАҚТАР	9
SL	DOMÁCE VÁHY	9



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. ZERO button
4. MODE button
5. Unit of measure switch

CZ POPIS

1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Tlačítko ZERO
4. Tlačítko MODE
5. Přepínač měrných jednotek

UA ОПИС

1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO
4. Кнопка MODE
5. Перемикач одиниць вимірювання

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Nupp ZERO
4. Nupp MODE
5. Mõõtmühikute lüüti

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displejus
3. Mygtukas ZERO
4. Mygtukas MODE
5. Matavimo vienetų perjungiklis

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. ZERO (нөл/қосу/өшіру) түймешігі
4. MODE түймешігі
5. Өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO
4. Кнопка MODE
5. Переключатель единиц измерения

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутон ZERO
4. Бутон MODE
5. Превключвател на единиците за измерване

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугме ZERO
4. Дугме MODE
5. Прекидач за мењање мерних јединица

LV APRAKSTS

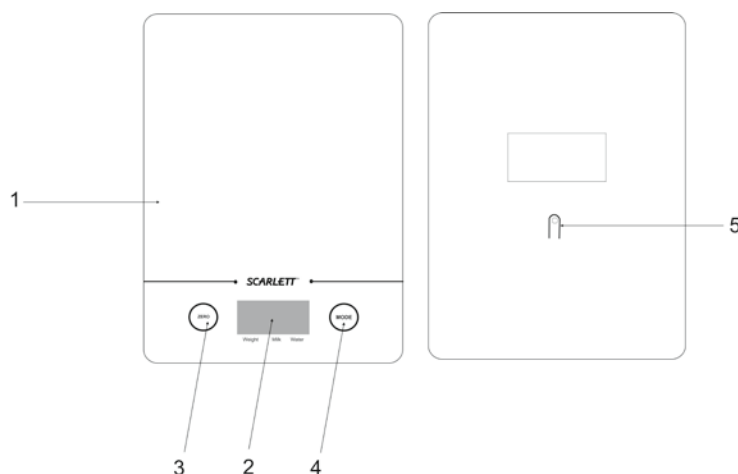
1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Poga ZERO
4. Poga MODE
5. Mērvienību pārslēgs

H LEÍRÁS

1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. ZERO gomb
4. MODE gomb
5. Mérésí egység váltógomb

SL STAVBA VÝROBKU

1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Tlačidlo ZERO
4. Tlačidlo MODE
5. Prepínač merných jednotiek



MAX 5 kg	0.33 / 0.44 kg	70 193 140 mm	1*3V CR2032
-------------	----------------	---	-------------

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

OPERATING INSTRUCTIONS

START TO USE

- Open the battery compartment on the back side of the scale. Remove the safety film. The scale is ready for operation.
- On the back side of the scale, there is a unit of measure switch. Use it to set the units of measure: grams (g) or pounds (lb).
- Place the scale onto a flat hard horizontal surface. Do not place the scale on soft surfaces.
- Scales switch on automatically when you put the product on them.
- Wait for a few seconds for the display to show a "0".
- Place the product onto the scale; the scale will indicate the weight of the product.
- To weigh the products successively without removing them from the scale, press the «ZERO» button to set the scale to a zero before adding the next product.
- To determine the volume of milk or water, press the «MODE» button to select milliliters (ml)
- Place an empty container onto the scale.
- Press the «ZERO» button to zero the weight of the container.
- The scale display will show a "0".
- Pour the liquid into the container (water or milk).
- The scale will indicate the volume of the liquid.
- Weigh water by pressing the «MODE» button once; weigh milk by pressing the «MODE» button twice
- Press the «MODE» button again to get back to the starting mode

AUTOMATIC SWITCHING OFF

- If the display shows "0" or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows "EEEE".

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне весов. Удалите защитную пленку. Весы готовы к работе.
- На задней стороне весов находится переключатель единиц измерения, с помощью которого можно выбрать единицы измерения граммы(g) или фунты(lb).
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Весы включатся автоматически, если на них положит продукт.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».
- Положите продукт на весы, весы покажут вес продукта.
- Чтобы взвесить продукты, последовательно не убирая их с весов, нажмите кнопку «ZERO», чтобы обнулить показания перед добавлением следующего продукта. В левом нижнем углу повится знак ○.
- Если необходимо определить объем молока или воды, нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать единицы измерения миллилитры (ml).
- Поставьте пустую емкость на весы.
- Нажмите на кнопку «ZERO», чтобы обнулить вес емкости.
- Весы покажут «0».
- Налейте в емкость измеряемую жидкость (воду или молоко)
- Весы покажут объем жидкости.
- Нажав на кнопку «MODE» один раз, можно взвесить воду, два раза - молоко.

- Чтобы вернуться в исходный режим нажмите кнопку «MODE» еще раз.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если дисплей показывает 0 или другое постоянное значение в течение 2 минут, весы автоматически выключаются.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «EEEE».

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейку.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Neolejujte vnitřní mechanismus vah.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

ВÁŽENÍ

ZAČÁTEK

- Sundejte kryt prostoru baterie na zadní straně váhy. Odlepte ochrannou fólii. Váha je připravená k použití.
- Na zadní straně váhy je umístěn přepínač měrných jednotek pro výběr měrných jednotek gramy (g) nebo libry (lb).
- Váhu postavte na rovnou a pevnou plochu. Nestavte váhu na měkkou plochu.
- Váha se zapne automaticky, když na ni dáte potraviny.
- Počkejte, až se na displeji zobrazí 0.
- Položte suroviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost surovin.
- Pokud váhu chcete použít k dovažování více položek, stiskněte tlačítko «ZERO» pro vynulování před přidáním dalších surovin.
- Pro zjištění objemu mléka nebo vody stiskněte tlačítko «MODE» a vyberte měrné jednotky mililitry (ml).
- Postavte prázdnou nádobu na váhu.

- Stiskněte tlačítko «ZERO» pro odečtení hmotnosti nádoby.
- Na displeji se zobrazí 0.
- Nalijte do nádoby měřenou tekutinu (vodu nebo mléko).
- Na displeji se zobrazí objem tekutiny.
- Pro vážení vody stiskněte tlačítko «MODE» jednou, pro vážení mléka – dvakrát.
- Pro návrat do základního režimu stiskněte tlačítko «MODE» ještě jednou.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- Ако върху дисплея се изписва 0 или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, взните ще се изключват автоматически.

PŘETÍŽENÍ

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «EEEE».

VÝMĚNA BATERIÍ

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otrěte váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie a brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.
- Skladujte váhy v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате уреда за пръв път, с цел предотвратяване на повреди внимателно прочетете Ръководството за експлоатация. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлени и търговски нужди.
- Не намазвайте с нищо вътрешните части на изделието.
- Не удряйте везните при претегляне.
- Не претоварвайте везните.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престой на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПРЕТЕГЛЯНЕ

ЗАПОЧВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете специалното място за батерийки на долната панела на везните, извадете предпазващото фолио. Затворете го. Везните са готови за работа.
- На задната панела на везните има превключвател на единиците за измерване, с помощта на който Вие можете да изберете грамове (g) или фунтове (lb).